



7111, 7111HV, 7111QUAD

8 Digit Totalising Counter

8-Stelliger Summenzähler

Compteur Totalisateur à 8 chiffres

Contador totalizador de 8 Dígitos

Contatore Totalizzatore ad 8 cifre

7511, 7511HV

8 Digit Timer

8-stelliger Zeitzähler

Compteur horaire à 8 chiffres

Temporizador de 8 dígitos

Timer ad 8 cifre

WARNING
THIS UNIT CONTAINS A LITHIUM BATTERY AND MUST NOT BE
DISPOSED OF IN A FIRE OR EXPOSED TO TEMPERATURES BELOW
-20°C OR ABOVE +60°C.

Any signal cables connected to this device must not exceed 30 metres
in length.

If signal cables are installed that are routed outside the building, it will
be necessary to install additional surge protection devices.

ACHTUNG:
DIESES GERÄT ENTHÄLT EINE LITHIUMBATTERIE UND DARF DAHER
BEI DER ENTSORGUNG NICHT VERBRANNT ODER TEMPERATUREN
UNTER -20°C ODER ÜBER +60°C AUSGESETZT WERDEN.

Die Signalleitungen, die an dieses Gerät angeschlossen werden, dürfen
eine Gesamtlänge von 30m nicht überschreiten.

Werden Signalleitungen außerhalb von Gebäuden verlegt, müssen
zusätzliche Schutzmaßnahmen gegen Surge Störimpulse vorgesehen
werden.

RECOMMANDATION IMPORTANTE:

CET APPAREIL CONTIENT UNE PILE AU LITHIUM ET NE DOIT PAS ETRE
JETE DANS UN FEU OU EXPOSE A DES TEMPERATURES INFERIEURES
A -20°C OU SUPERIEURES A +60°C.

La longueur de tout câble mesure (signal) raccordé à cet appareil ne doit
pas excéder 30 mètres.

Si les câbles « mesure » passent à l'extérieur du bâtiment, il est
nécessaire d'installer des dispositifs additionnels de protections de
surtensions.

ATENCIÓN:

ESTA UNIDAD CONTIENE UNA BATERIA DE LITIO QUE NO DEBE SER
SITUADA CERCA DEL FUEGO NI EXPUESTA A TEMPERATURAS FUERA
DEL RANGO DE -20°C A +60°C.

Cualquier cable de señal conectado a esta unidad no debe de exceder
de 30 metros.

Si se instalan cables de señal que sean llevados fuera del edificio, sera
necesario instalar unidades adicionales de protección de onda.

ATTENZIONE:

QUESTA UNITA' CONTIENE UNA BATTERIA AL LITIO E PERTANTO NON
DEVE ESSERE SMALITTA MEDIANTE COMBUSTIONE O ESPOSTA A
TEMPERATURE INFERIORI A -20°C O SUPERIORI A +60°C.

Ogni cavo di segnale collegato a questo dispositivo non puo essere più
lungo di 30 metri

Se i cavi di segnale sono installati su un percorso esterno all'edificio, è
necessario installare dispositivi di protezione di rete addizionali.

02009-0 Issue 2.0 04/16



7111

English	Deutsche	Français	Español	Italiano
 1 High Speed Count Input 2 Low Speed Count Input 3 External Reset Input 4 Direction Input 5 External power for backlight 6 0V, Common	1 Hoher Zähleingang 2 Langsamer Zähleingang 3 Externer Rücksetzeingang 4 Eingang Zählrichtung 5 Externe Versorgung für Hintergrundbeleuchtung 6 0 V, gemeinsamer Anschluss	1 Entrée comptage haute vitesse 2 Entrée comptage basse vitesse 3 Entrée externe de remise à zéro 4 Entrée de sens de comptage 5 Alimentation externe pour rétroéclairage 6 0 V, Commun	1 Entrada de conteo de alta velocidad 2 Entrada de conteo de baja velocidad 3 Entrada de rearme externo 4 Entrada de dirección 5 Alimentación externa para luz de fondo 6 0 V, Común	1 Ingresso conteggio alta velocità 2 Ingresso conteggio bassa velocità 3 Ingresso di reset esterno 4 Ingresso di direzione 5 Alimentazione esterna per retroilluminazione 6 0V, comune
 High Speed Count Input • sink signal (NPN) • R = internal resistor 3.3MΩ • maximum 18V, threshold 1V • negative edge trigger • maximum 10KHz, minimum 50µs	Hoher Zähleingang • Sink-Signal (NPN) • R = interne Widerstände 3.3 MΩ • Maximum 18 V, Schwelle 1 V • negative Flankensteuerung • Maximum 10 kHz, Minimum 50 µs	Entrée comptage haute vitesse • signal capteur (NPN) • R = résistance interne 3.3 MΩ • maximum 18 V, seuil 1 V • déclenchement par impulsion négative • maximum 10 KHz, minimum 50µs	Entrada de conteo de alta velocidad • señal de carga (NPN) • R = resistencia interna 3.3 MΩ • máximo 18 V, umbral 1 V • disparo por borde negativo • máximo 10 KHz, mínimo 50µs	Ingresso conteggio alta velocità • segnale di pozzetto (NPN) • R = Resistore interno 3.3 MΩ • massimo 18 V, limite 1 V • circuito d'ingresso a impulso negativo • massimo 10 KHz, minimo 50 µs
 Low Speed Count Input • sink signal (NPN) or contact closure • R = internal resistor 3.3MΩ • maximum 18V, threshold 1V • negative edge trigger • maximum 30Hz, minimum 15ms	Langsamer Zähleingang • Sink-Signal (NPN) oder Schließkontakt • R = interne Widerstände 3.3 MΩ • Maximum 18 V, Schwelle 1 V • negative Flankensteuerung • Maximum 30 Hz, Minimum 15 ms	Entrée comptage basse vitesse • signal capteur (NPN) ou contact sec • R = résistance interne 3.3 MΩ • maximum 18 V, seuil 1 V • déclenchement par impulsion négative • maximum 30 Hz, minimum 15 mS	Entrada de conteo de baja velocidad • señal de recuento (NPN) o cierre por contacto • R = resistencia interna 3.3 MΩ • máximo 18 V, umbral 1 V • disparo por borde negativo • máximo 30 Hz, mínimo 15 mS	Ingresso conteggio bassa velocità • segnale di pozzetto (NPN) o chiusura del contatto • R = Resistore interno 3.3 MΩ • massimo 18 V, limite 1 V • circuito d'ingresso a impulso negativo • massimo 30 Hz, minimo 15 mS
 External Reset Input • sink signal (NPN) or contact closure • R = internal resistor 3.3MΩ • maximum 18V, threshold 1V • negative edge trigger • minimum 15ms	Externer Rücksetzeingang • Sink-Signal (NPN) oder Schließkontakt • R = interne Widerstände 3.3 MΩ • Maximum 18 V, Schwelle 1 V • negative Flankensteuerung • Minimum 15 ms	Entrée externe de remise à zéro • signal capteur (NPN) ou contact sec • R = résistance interne 3.3 MΩ • maximum 18 V, seuil 1 V • déclenchement par impulsion négative • minimum 15 mS	Entrada de rearme externo • señal de recuento (NPN) o cierre por contacto • R = resistencia interna 3.3 MΩ • máximo 18 V, umbral 1 V • disparo por borde negativo • mínimo 15 mS	Ingresso di reset esterno • segnale di pozzetto (NPN) o chiusura del contatto • R = Resistore interno 3.3 MΩ • massimo 18 V, limite 1 V • circuito d'ingresso a impulso negativo • Min. 15 mS
 Direction Input • sink signal (NPN) or contact closure • R = internal resistor 3.3MΩ • Up: not connected or >2V (logic 1), maximum 18V • Down: connected to common or <1V (logic 0) • Direction signal must change >5µs before Count signal	Eingang Zählrichtung • Sink-Signal (NPN) oder Schließkontakt • R = interne Widerstände 3.3 MΩ • Vor: nicht angeschlossen oder >2 V (Logik 1), Maximum 18 V • Zurück: angeschlossen an gemeinsamen Anschluss oder <1 V (Logik 0) • Richtungssignal muss sich >5 µs vor Zählsignal ändern	Entrée de sens de comptage • signal capteur (NPN) ou contact sec • R = résistance interne 3.3 MΩ • Haut : pas branché ou >2V (logique 1), maximum 18 V • Bas : branché au commun ou <1 V (logique 0) • Le sens du signal doit changer >5µs avant le signal de comptage	Entrada de dirección • señal de recuento (NPN) o cierre por contacto • R = resistencia interna 3.3 MΩ • Arriba: no conectado o >2 V (lógica 1), máximo 18 V • Abajo: conectada a común o <1 V (lógica 0) • El sentido de dirección debe cambiar >5µs antes de la señal de conteo	Ingresso di direzione • segnale di pozzetto (NPN) o chiusura del contatto • R = Resistore interno 3.3 MΩ • Su: non connesso oppure >2 V (logico 1), massimo 18 V • Giù: connesso a controllo comune oppure <1 V (logico 0) • Il segnale di direzione deve diventare >5µs prima del segnale di conteggio
 External Supply for backlight • 5V: R = 0Ω • 12V: R = 360Ω • 24V: R = 1KΩ • 30V: R = 1.2KΩ • R = external resistor: see table next to diagram	Externe Versorgung für Hintergrundbeleuchtung • 5 VDC ± 0.5 V @ 20 mA • R = externer Widerstand: siehe Tabelle neben Diagramm	Alimentation externe pour rétroéclairage • 5 V CC ± 0.5 V @ 20 mA • R = résistance externe : voir le tableau en regard du diagramme	Alimentación externa para luz de fondo • 5 V CC ± 0.5 V a 20 mA • R = resistencia externa: véase tabla junto al diagrama	Alimentazione esterna per retroilluminazione • 5 V DC ± 0.5 V a 20 mA • R = Resistore esterno: vedere tabella accanto al diagramma

7111QUAD

English	Deutsche	Français	Español	Italiano
 1 Count Input A 2 Count Input B 3 External Reset Input 4 unused 5 External power for backlight and input circuit 6 0V, Common	1 Zähleingang A 2 Zähleingang B 3 Externer Rücksetzeingang 4 unbenutzt 5 Externe Versorgung für Hintergrundbeleuchtung und Eingangsschaltung 6 0 V, gemeinsamer Anschluss	1 Entrée de comptage A 2 Entrée de comptage B 3 Entrée externe de remise à zéro 4 non utilisée 5 Alimentation externe pour rétroéclairage et circuit d'entrée 6 0 V, Commun	1 Entrada de conteo A 2 Entrada de conteo B 3 Entrada de rearme externo 4 no se utiliza 5 Alimentación externa para luz de fondo y circuito de entrada 6 0 V, Común	1 Ingresso conteggio A 2 Ingresso conteggio B 3 Ingresso di reset esterno 4 non utilizzato 5 Alimentazione esterna per retroilluminazione e circuito di ingresso 6 0V, comune
 Count Inputs A & B • sink signals (NPN) or push-pull signals, NOT source only • R = internal resistor 3.3MΩ • maximum: +V • maximum 2.5KHz • mark to space ratio 1:1	Zähleingängen A & B • Sink-Signale (NPN) oder Gegendakt-Signale, NICHT nur Quelle • R = interne Widerstände 3.3 MΩ • Maximum: +V • Maximum 2.5 kHz • Tasteverhältnis 1:1	Entrée de comptage A & B • signaux de capteur (NPN) ou signaux poussoirs, PAS seulement source • R = résistance interne 3.3 MΩ • maximum: +V • maximum 2.5 KHz • ratio marque/espace 1:1	Entradas de conteo A y B • señales de capteur (NPN) o señales de contrafase, NO sólo de fuente • R = resistencia interna 3.3 MΩ • máximo: +V • máximo 2.5 KHz • relación de trabajo-reposo: 1:1	Ingressi conteggio A & B • segnali di pozzetto (NPN) o segnali push-pull, solo source NOT • R = Resistore interno 3.3 MΩ • Max: +V • Max 2.5 KHz • marcatura per rapporto spaziale 1:1
 External Reset Input • see 7111, above	Externer Rücksetzeingang • siehe 7111, oben	Entrée externe de remise à zéro • voir 7111, ci-dessus	Entrada de rearme externo • véase 7111, arriba	Ingresso di reset esterno • vedere 7111, sopra
 External Supply for backlight and input circuit • 10-30V DC @ 30mA max • no external resistor necessary	Externe Versorgung für Hintergrundbeleuchtung und Eingangsschaltung • 10-30 VDC @ 30 mA max • kein externer Widerstand notwendig	Alimentation externe pour rétroéclairage et circuit d'entrée • 10-30 V c.c. @ 30 mA max • résistance externe pas nécessaire	Alimentación externa para luz de fondo y circuito de entrada • 10 - 30 V CC a 30 mA máx. • no es necesaria resistencia externa	Alimentazione esterna per retroilluminazione e circuito di ingresso • 10-30 V CC a 30 mA max • Non richiesto un resistore esterno

7111, 7111HV, 7111QUAD: Configuration, Konfiguration, Configuration, Configuración, Configurazione



